

# FREMD GEHEN. GESPRÄCHE MIT MEINER FREUNDIN

STEPPING OUT  
DECOUCHER. ENTRETIENS AVEC MON AMIE

Regie: Eva Heldmann

Deutschland 1999

Länge 64 Min.  
Format 35 mm, 1:1.37  
Farbe

## Stabliste

Buch Eva Heldmann  
Annette Brauerhoch  
Kamera Ulla Barthold  
Raimond Goebel  
Kameraassistent Beate Middeke  
Christina Schulz  
Super8-Kamera Annette Brauerhoch  
Schnitt Eva Heldmann  
Schnitt Supervision Renate Merck  
Ton Michael Busch  
Jens Ludwig  
Tomas Karnok  
Mischung Hans Gralke  
Aufnahmeleitung Patrick Straßmeyer

Produktion  
Eva Heldmann Filmproduktion  
Habsburgerallee 15  
D-60385 Frankfurt  
Tel.: 069-13 37 96 18  
Fax: 069-13 37 99 98

Weltvertrieb  
noch offen



Annette Brauerhoch

## Dokumentarfilm

mit Annette Brauerhoch  
Daniel Walton  
Aaron A. Gibbs  
Dorothea Etzler  
Keith Smith

## FREMD GEHEN. GESPRÄCHE MIT MEINER FREUNDIN

Auf der Suche nach Sex und Vergnügen begibt sich meine Freundin Annette auf erotische Streifzüge durch Clubs und Kasernen der amerikanischen Armee in Frankfurt und Umgebung. Die Offenheit und provozierende Direktheit, mit der eine Frau über ihre sexuelle Lust spricht, und der Exhibitionismus, mit dem sich die deutsche Akademikerin an der Seite von schwarzen GIs vor der Kamera inszeniert, erhellt eine Seite weiblicher Lust, die nur wenig dargestellt ist.

Durch Annettes neugierig erotisches und waches Verhalten, ihren spezifischen und auch „unverschämten“ Blick verändert und verkehrt sich die Perspektive auf eine Kasernen- und Männerwelt.

Annettes Gefühle sind ambivalent: Sie läßt sich vom Charme, der Direktheit und Lässigkeit der Männer verführen. Sie ist begeistert, da sie begehrt wird und das Alter der Frauen in der Subkultur der Militärclubs keine Rolle spielt, gleichzeitig sind die Beziehungen aber flüchtig und durch Fremdheit geprägt.

FREMD GEHEN führt in fremde Welten, auf fremdes Territorium in mancherlei Hinsicht.

Eva Heldmann

## STEPPING OUT

Constantly on the look out for a bit of sex and fun, my girlfriend Annette makes regular forays into the club world on American army bases in Frankfurt and the surrounding area. Annette's candour, the provocative way this German academic discusses her sexual desires, as well as her penchant for on-camera exhibitionism whenever she happens to find herself beside a black GI, illuminates a side of female sensuality that is rarely portrayed.

Annette's alert and inquisitive erotic behaviour and her own 'outrageous' take on life doesn't merely change our view of the male world at the barracks – it turns it upside down completely.

Annette's feelings are, however, ambivalent. On the one hand she enjoys being seduced by the laid-back charm and frank approach of the men. She

also takes pleasure in being desired and in the knowledge that, in the subculture of the military clubs, a woman's age is of no consequence. On the other hand, however, the relationships she experiences are transient and always tinged with a sense being an outsider, of not belonging.

STEPPING OUT leads us into an unknown world – foreign territory indeed, in every possible sense.

Eva Heldmann



Eva Heldmann

### Biografie

Geboren am 18.6.1951. 1979 Gründung und Organisation des Programmkinos „Mondpalast“ in Niederbrechen bei Limburg. 1987-89 Programmgestaltung im „Werkstattkino Mal seh'n“ in Frankfurt. Ab 1984 Mitorganisatorin der Frankfurter Filmschau. Seit 1998 Geschäftsführerin des Filmbüro Hessen. Regieassistenzen bei Mara Matuschka und Charly Weller.

### Biography

Born on 18.6.1951. Founded and curated the repertory cinema 'Mondpalast' in Niederbrechen near Limburg. Cinema programmer for the 'Werkstattkino Mal seh'n' cinema in Frankfurt from 1987-89. From 1984 onwards, she was one of the organisers of the Frankfurt Film Show. Became managing director of the Hesse Film Office in 1998. Has worked as an assistant director to Mara Matuschka and Charly Weller.

### Biographie

Née le 18-6-1951. En 1979, création de la salle d'art et d'essai Mondpalast, à Niederbrechen, près de Limburg. Programmatrice du cinéma-atelier Mal seh'n, à Francfort, de 1987 à 1989. Participe à l'organisation du Filmschau de Francfort à partir de 1984. Directrice du bureau du cinéma de la Hesse depuis 1998. Réalisatrice assistante de Mara Matuschka et de Charly Weller.

### DECOUCHER. ENTRETIENS AVEC MON AMIE

En quête de sexe et de plaisir, mon amie Annette s'adonne à des incursions érotiques dans les clubs et les casernes de l'armée américaine, à Francfort et dans les environs. La franchise et la simplicité provocante avec laquelle une femme parle de son désir sexuel, et l'exhibitionnisme avec lequel l'universitaire allemande se met en scène devant la caméra, aux côtés de GIs noirs, découvre un aspect de la sensualité féminine que l'on représente rarement. A travers le comportement curieux, érotique et alerte d'Annette, son regard spécifique et impudent, la perspective que l'on a de la caserne et de l'univers masculin se transforme du tout au tout.

Les sentiments d'Annette sont ambivalents. Fascinée par le charme, la cordialité et la nonchalance des hommes, elle est heureuse qu'on ait envie d'elle et que l'âge des femmes ne joue aucun rôle dans la subculture des clubs militaires. En même temps, ces relations sont fugitives et insolites.

DECOUCHER nous entraîne dans un univers étrange et en territoire étranger à plus d'un égard.

Eva Heldmann



### Filmografie

- 1984 JOHNNY ODER DAS ROHE FLEISCH  
Kurzfilm
- 1986 MANN IST MANN  
Kurzfilm, Co-Regie: Lucie Hermann
- 1990 COMPARTMENT  
Kurzfilm  
DAS RECHNET SICH  
Kurzfilm
- 1994 TAUSEND KÜSSE AN WANDA  
Kurzfilm
- 1996 MY TIDS  
Super8 Film
- 1999 FREMD GEHEN. GESPRÄCHE MIT  
MEINER FREUNDIN